

# 第七课 住处

Dì qī kè      Zhù chù  
 บทที่เจ็ด      ที่พักอาศัย

## 生词 ศัพท์ใหม่

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
才	ไฉ	จึง
cái		
车(車)	เชอ	รถ
chē		
到	เต้า	ถึง
dào		
第几层(幾層)	ดี จี เจิง	ชั้นที่เท่าไร
dì jǐ céng		
对(對)面	ตุย เมียน	ตรงกันข้าม
duì miàn		
多长时间(長)时间	ชวอ จ้ง ลือ เจียน	เวลานานเท่าไร
duō cháng shí jiān		
房间(間)	ฝิง เจียน	ห้อง
fáng jiān		
进(進)	จิ้น	เข้า
jìn		

คำศัพท์

酒店

jiǔ diàn

就

jiù

离(離)

lí

石龙军(龍軍)路 ชื่อ หลง จวิน จู

Shí lóng jūn

宿舍

sù shè

巷

xiàng

小时(時)

xiǎo shí

要

yào

茵特碧

Yīn tè bì

远(遠)

yuǎn

左右

zuǒ yòu

คำอ่าน

จิว เตียน

จิว

หลี่

หลี่

ลู

ซู เซอ

เจียง

เสี่ยว ลือ

เยี่ยว

อิน เทอ บี

เหวี่ยน

ขว่อ อิว

คำแปล

โรงแรม

ก็

ห่างจาก

ถนนเจริญกรุง

หอพัก

คอรอก, ซอย

ชั่วโมง

จะ, ต้อง

โรงแรมอินเตอร์เพลซ

ไกล

ซ้ายขวา, ประมาณ

คำศัพท์

坐

zuò

住

zhù

คำอ่าน

จว๋อ

จู้

คำแปล

นั่ง

อาศัย

# 补充词语 คำศัพท์เสริมเรียน

Bǔ chōng cí yǔ

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
词组(詞組)	ฉือ จู๋	กลุ่มคำ
cí zǔ		
次序	ชือ ชี่	ลำดับ
cì xù		
程度	เฉิง ชู่	ระดับ
chéng dù		
处处(處)	ชู่ ชู่	ทุกที่
chù chù		
大城	ต้า เฉิง	อยุธยา
dà chéng		
到处	เต้า ชู่	ทั่วทุกแห่งหน
dào chù		
佛统(統)	ฝ่อ ถง	นครปฐม
fó tǒng		
副词	ฟู่ ฉือ	คำกริยาวิเศษณ์
fù cí		
合艾	เหอ อี้	หาดใหญ่
Hé ài		
居住	จู่ จู่	อาศัย
jū zhù		

คำศัพท์

靠得住

kào dé zhù

孔敬

Kǒng jìng

旁边(邊)

páng biān

前面

qián miàn

请(請)到

qǐng dào

舒服

shū fu

巷里

xiàng lǐ

一起

yì qǐ

右面

yòu miàn

怎么样(麼樣) ぜん ぜん ぜん

zěn me yàng

左面

zuǒ miàn

คำอ่าน

เก้า เตอ จู

กง จิ้ง

ผิง เปียน

เจียน เมียน

ดิง เต้า

ซู ฟู่

เจียง หลี่

อี้ ลี่

อ้าว เมียน

เจิน เมอ ซ่าง

ซว๋ เมียน

คำแปล

ไวใจได้, เชื่อถือได้

ขอนแก่น

ข้าง ๆ

ข้างหน้า

กรุณาไป

สบาย

ในซอย

ด้วยกัน

ด้านขวา

เป็นอย่างไร

ด้านซ้าย

คำศัพท์

站住

zhàn zhù

住家

zhù jiā

住址

zhù zhǐ

คำอ่าน

จู้น จู้

จู้ เจีย

จู้ ชือ

คำแปล

หยุดเดิน

บ้านพัก

ที่อยู่

甲：你家在哪儿？

Jiǎ: Nǐ jiā zài nǎ er?  
ก บ้านคุณอยู่ที่ไหนคะ

乙：我家在曼谷。

Yǐ: Wǒ jiā zài Mǎn gǔ.  
ข บ้านผมอยู่กรุงเทพฯ ครับ

甲：你家在曼谷什么地方？

Jiǎ: Nǐ jiā zài Mǎn gǔ shén me dì fāng?  
ก บ้านคุณอยู่แถวไหนในกรุงเทพฯ ค่ะ

乙：在石龙军路。

Yǐ: Zài Shí lóng jūn lù.  
ข ถนนเจริญกรุงครับ

甲：石龙军路离蓝大远不远？

Jiǎ: Shí lóng jūn lù lí Lán dà yuǎn bù yuǎn?  
ก ถนนเจริญกรุงอยู่ไกลจากมหาวิทยาลัยรามคำแหงไหมคะ

乙：很远。

Yǐ: Hěn yuǎn.  
ข ไกลมากครับ

甲：要坐车多长时间才到蓝大？

Jiǎ: Yào zuò chē duō cháng shí jiān cái dào Lán dà?  
ก ต้องนั่งรถนานสักเท่าไรจึงจะถึงมหาวิทยาลัยรามคำแหง

乙：一个小时左右。你呢？你住在哪儿？

Yǐ: Yí gè xiǎo shí zuǒ yòu. Nǐ ne? Nǐ zhù zài nǎ er?  
ข ประมาณหนึ่งชั่วโมงครับ แล้วคุณล่ะ พักอยู่ที่ไหนครับ

甲：我住在学生宿舍里。

Jiǎ: Wǒ zhù zài xué shěng sù shè lǐ.  
ก ฉันพักอยู่ที่หอพักนักศึกษา

乙：你住的宿舍离学校近吗？

Yí: Nǐ zhù de sù shè lí xué xiào jìn ma?  
ข หอพักที่คุณพักใกล้มหาวิทยาลัยไหมคะ

甲：很近，就在学校对面巷里。

Jiǎ: Hěn jìn, jiù zài xué xiào duì miàn xiàng lǐ.  
ก ใกล้มาก อยู่ในซอยตรงกันข้ามมหาวิทยาลัยค่ะ

乙：你住在第几层？

Yí: Nǐ zhù zài dì jǐ céng?  
ข คุณพักอยู่ชั้นที่เท่าไรครับ

甲：我住在第四层，四〇五号房间。

Jiǎ: Wǒ zhù zài dì sì céng, sì líng wǔ hào fáng jiān.  
ก ฉันพักอยู่ชั้นที่สี่ ห้องสี่ศูนย์ห้าค่ะ

乙：你朋友住在哪儿？

Yí: Nǐ péng yǒu zhù zài nǎ er?  
ข เพื่อนของคุณพักอยู่ที่ไหนครับ

甲：在蓝大后面茵特碧酒店。

Jiǎ: Zài Lán dà hòu miàn Yīn tè bì jù diàn.  
ก อยู่โรงแรมอินเตอร์เพลซ หลังมหาวิทยาลัยรามคำแหงค่ะ

乙：他的房间是多少号？

Yí: Tā de fáng jiān shì duō shǎo hào?  
ข เขาอยู่ห้องหมายเลขอะไรครับ



甲：九三一号。

Jiā: Jiǔ sān yī hào.

ก หองเก้าสามหนึ่งกะ

### 注释 อธิบายคำศัพท์

#### 一、第 คำดับ

词头。加在数词的前边，表示次序。

如：

เป็นคำนำหน้าคำจำนวนนับ แสดงถึงการลำดับที่ เช่น

(一)、第二天。 วันที่สอง

(二)、第七课。 บทที่เจ็ด

#### 二、很 ...มาก

副词，在形容词前面。如：

คำกริยาวิเศษณ์ อยู่หังกำคุณศัพท์ เช่น

(一)、他家很远。 บ้านเขาไกลมาก

(二)、这人很好。 คนนี้ดีมาก

#### 三、多 มาก, .....เท่าไร

一般是形容词，但在本课中是副词，用在疑问句中，询问程度、数量后接名词或形容词。如：

โดยทั่วไปเป็นคำคุณศัพท์ แต่ในบทนี้เป็นกริยาวิเศษณ์ใช้ในประโยคคำถาม ตามระดับและจำนวน อยู่ระหว่างคำกริยาหรือคำคุณศัพท์ เช่น

(一)、要坐车多长时间?

ต้องนั่งรถนานสักเท่าไร

(二)、你家离学校多远?

บ้านคุณห่างจากมหาวิทยาลัยไกลเท่าไร

#### 四、左右 ประมาณ

词尾。在数词或量词的后边，表示概数。如：

มีตำแหน่งอยู่ท้ายคำจำนวนนับหรือคำลักษณนาม แสดงถึงจำนวนโดยประมาณ เช่น

(一)、他去一个小时左右。

เขาไปประมาณหนึ่งชั่วโมง

(二)、那里有二十个人左右。

ที่นั่นมีคนประมาณยี่สิบคน

## 练习七 แบบฝึกหัดบทที่เจ็ด

一、替换练习 ฝึกเปลี่ยนถ้อยคำในประโยค

(一)、我家在曼谷。

บ้านฉันอยู่กรุงเทพฯ

佛统

นครปฐม

清迈

เชียงใหม่

大城

อยุธยา

合艾

หาดใหญ่

孔敬

ขอนแก่น

(二)、他住在学校对面。

เขาพักอยู่ตรงกันข้ามโรงเรียน

前面

ข้างหน้า

后面

ข้างหลัง

左面

ข้างซ้าย

右面

ข้างขวา

旁边

ข้าง ๆ

(三)、她住在三层三〇四房间。

หล่อนพักอยู่ชั้นตามห้องตามศูนย์สี่

二	二〇五	สอง	สองศูนย์ห้า
五	五七八	ห้า	ห้าเจ็ดแปด
七	七一二	เจ็ด	เจ็ดหนึ่งสอง
九	九三六	เก้า	เก้าสามหก
十	一一七	สิบ	หนึ่งหนึ่งเจ็ด

二、对话 สนทนา

(一)、甲：你住在哪儿？

乙：\_\_\_\_\_

(二)、甲：你的房间多少号？

乙：\_\_\_\_\_

(三)、甲：你住在第几层？

乙：\_\_\_\_\_

(四)、甲：你的房间怎么样？

乙：\_\_\_\_\_

(五)、甲：你和谁住在一起？

乙：\_\_\_\_\_

### 三、填空 เติมคำในช่องว่าง

- (一)、他\_\_\_\_\_在曼谷。
- (二)、我\_\_\_\_\_在石龙军路。
- (三)、你家\_\_\_\_\_蓝大远不远?
- (四)、她的宿舍\_\_\_\_\_学校对面。
- (五)、\_\_\_\_\_我房间来坐坐。

### 四、汉字注拼音并译成泰文

เขียนตัวอักษรภาษาจีนกลางแล้วแปลเป็นภาษาไทย

- |         |          |
|---------|----------|
| (一)、住处  | (十四)、哪儿  |
| (二)、住址  | (十五)、巷里  |
| (三)、住家  | (十六)、程度  |
| (四)、居住  | (十七)、对面  |
| (五)、站住  | (十八)、一起  |
| (六)、靠得住 | (十九)、不远  |
| (七)、处处  | (二十)、很好  |
| (八)、到处  | (二十一)、佛统 |
| (九)、长处  | (二十二)、大城 |

(十)、宿舍

(二十三)、合艾

(十一)、酒店

(二十四)、孔敬

(十二)、舒服

(二十五)、清迈

(十三)、左右

## 五、扩句练习 ฝึกขยายคำเป็นประโยค

(一)、我 wǒ ฉัน

和 hé กับ

父 fù พ่อ

母 mǔ แม่

住 zhù อาศัย

在 zài อยู่

一起 yì qǐ ด้วยกัน

我和父母住在一起。

ฉันอาศัยอยู่กับพ่อแม่ด้วยกัน

(二)、你 nǐ คุณ

家 jiā บ้าน

在 zài อยู่

曼谷 Mǎn gǔ กรุงเทพฯ

什么 shén me อะไร

地方 dì fāng ที่, แถว

你家在曼谷什么地方?

บ้านคุณอยู่ที่แถวไหนของกรุงเทพฯ ละ

(三)、石龙军 Shí lóng jūn เจริญกรุง

路 lù ถนน

离 lí ห่าง

蓝大 Lán dà มหาวิทยาลัยรามคำแหง

很 hěn ...มาก

远 yuǎn ไกล

石龙军路离蓝大很远。

ถนนเจริญกรุงอยู่ไกลจากมหาวิทยาลัยรามคำแหงมาก

(四)、他 tā เขา

住 zhù พัก

的 de ของ...

宿舍 sù shè หอพัก

在 zài อยู่

蓝大 Lán dà มหาวิทยาลัยรามคำแหง

对面 duì miàn ตรงกันข้าม

巷 xiàng ซอย

里 lǐ ใน

他住的宿舍在蓝大对面巷里。

ห้องพักที่เขาพักอยู่ในซอยตรงกันข้ามมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

(五)、茵特碧 Yīn tè bì อินเตอร์เพลซ

酒店 jiǔ diàn โรงแรม

的 de ของ...

房间 fáng jiān ห้องพัก

很 hěn ...มาก

舒服 shū fuสบาย

茵特碧酒店的房间很舒服。

ห้องพักของโรงแรมอินเตอร์เพลซสบายมาก

六、造句 แต่งประโยค

用第四题的词做造句。

ใช้คำศัพท์ในข้อ 四 แต่งประโยค

七、写字练习 ผูกเขียนอักษรจีน



1. 小	小	小	小				
2. 孔	了	了	子	孔			
3. 石	一	一	不	石	石		
4. 左	一	一	左	左	左		
5. 右	一	一	右	右	右		
6. 车	一	一	左	车	车(車)		
7. 边	一	一	力	边	边(邊)		
8. 龙	一	一	九	龙	龙(龍)		
9. 合	一	一	合	合	合		
10. 艾	一	一	艾	艾	艾		
11. 住	一	一	住	住	住	住	
12. 址	一	一	址	址	址	址	
13. 坐	一	一	坐	坐	坐	坐	
14. 军	一	一	军	军	军	军(軍)	
15. 远	一	一	远	远	远	远(遠)	
16. 层	一	一	层	层	层	层(層)	
17. 到	一	一	到	到	到	到	
18. 房	一	一	房	房	房	房	
19. 店	一	一	店	店	店	店	

20. 舍	ノ	人	人	人	人	人	人	舍	舍
21. 居	フ	コ	尸	尸	尸	尸	尸	居	居
22. 服	ノ	月	月	月	月	月	月	服	服
23. 陈	了	尸	尸	尸	尸	尸	尸	陈(陳)	
24. 统	レ	纟	纟	纟	纟	纟	纟	统(統)	
25. 郑	、	、	、	、	、	、	、	郑(鄭)	
26. 巷	一	、	、	、	、	、	、	巷	
27. 度	、	、	、	、	、	、	、	度	
28. 城	一	、	、	、	、	、	、	城	
29. 前	、	、	、	、	、	、	、	前	
30. 怎	ノ	、	、	、	、	、	、	怎	
31. 酒	、	、	、	、	、	、	、	酒	
	酒								
32. 特	ノ	、	、	、	、	、	、	特	
	特								
33. 旁	、	、	、	、	、	、	、	旁	
	旁								
34. 站	、	、	、	、	、	、	、	站	
	站								

35. 茵 一 艹 艹 艹 艹 艹 艹 茵 茵 茵  
茵
36. 请 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 请 请 请  
请(請)
37. 样 一 十 才 才 才 才 才 样 样 样  
样(樣)
38. 离 一 一 亡 亡 亡 亡 离 离 离 离  
离(離)
39. 第 一 一 一 一 一 一 一 第 第 第  
第 第
40. 宿 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宿 宿 宿  
宿 宿
41. 组 纟 纟 纟 纟 纟 纟 组(組)
42. 得 彳 彳 彳 彳 彳 彳 得 得 得  
得 得
43. 就 一 一 一 一 一 一 就 就 就  
就 就 就
44. 舒 一 一 一 一 一 一 舍 舍 舍  
舍 舒 舒

45. 碧	一	=	千	王	王'	王	玊	玊	玊
	珀	珀	碧	碧	碧				
46. 靠	'	一	牛	牛	牛	告	告	靠	靠
	靠	靠	靠	靠	靠				

บทที่ เจ็ด  
ตี้ ชี เก๋อ    จู๋ ชู๋

- เจีย: หนี เจีย ไจ้ หน้า เออร์?
- อี่: หว๋อ เจีย ไจ้ มั่น กู๋.
- เจีย: หนี เจีย ไจ้ มั่น กู๋ เสิน เมอ ตี้ ฟัง?
- อี่: ไจ้ ลื่อ หลง จวิน จู๋.
- เจีย: ลื่อ หลง จวิน จู๋ หลี่ หลัน ค้า เหวียน ปู้ เหวียน?
- อี่: เห็น เหวียน.
- เจีย: เอี่ยว จว้อ เซอ ควอ ฟัง ลื่อ เจียน ไจ้ เต้า หลัน ค้า?
- อี่: อี่ เก๋อ เสี่ยว ลื่อ จว้อ อี้.หนี เนอ? หนี จู๋ ไจ้ หน้า เออร์?
- เจีย: หว๋อ จู๋ ไจ้ เสวีย เซิง ชู๋ เซ่อ หลี่.
- อี่: หนี จู๋ เตอ ชู๋ เซ่อ หลี่ เสวีย เซี่ยว จัน มา?
- เจีย: เห็น จัน, จิว ไจ้ เสวีย เซี่ยว ตัย เมียน เซียง หลี่.
- อี่: หนี จู๋ ไจ้ ตี้ จี้ เฉิง?
- เจีย: หว๋อ จู๋ ไจ้ ตี้ ชื่อ เฉิง, ชื่อ หลิง อู๋ เฮ่า ผิง เจียน.
- อี่: หนี เฉิง อี้ว จู๋ ไจ้ หน้า เออร์?
- เจีย: ไจ้ หลัน ค้า โฮ่ว เมียน อิน เท่อ ปี่ จิว เตียน.
- อี่: ทา เตอ ผิง เจียน ชื่อ ควอ ถ้าว เฮ่า?
- เจีย: จิว ชัน อี เฮ่า.

## 练习七答案 แนวตอบแบบฝึกหัดบทที่เจ็ด

### 二、对话

- (一)、曼谷。
- (二)、二五〇六。
- (三)、五。
- (四)、很舒服。
- (五)、父母亲。

### 三、填空

- (一)、住
- (二)、家
- (三)、离
- (四)、在
- (五)、请到

### 四、汉字注拼音并译成泰文

- (一)、zhù chù ที่พักอาศัย
- (二)、zhù zhǐ ที่อยู่
- (三)、zhù jiā บ้านพัก
- (四)、jù chù อาศัย
- (五)、zhàn zhù หยุด ห้ามเดินไปข้างหน้า

- (六)、kào dé zhù ไว้ใจได้
- (七)、chù chù ทุกที่
- (八)、dào chù ทุกแห่ง
- (九)、cháng chù ส่วนที่ดี
- (十)、sù shè หอพัก
- (十一)、jiǔ diàn โรงแรม
- (十二)、shū fú สมาย
- (十三)、zuǒ yòu ประมาณ
- (十四)、nǎ er ที่ไหน
- (十五)、xiàng lí ในซอย
- (十六)、chéng dù ระดับ
- (十七)、duì miàn ตรงข้าม
- (十八)、yì qǐ ด้วยกัน
- (十九)、bù yuǎn ไมไกล
- (二十)、hěn hǎo ดีมาก
- (二十一)、Fó tǎng นกรปฐม
- (二十二)、Dà chéng อยุธา
- (二十三)、Hé ài หาดใหญ่
- (二十四)、Kǒng jìng ขอนแก่น

(二十五)、Qīng mào 青 冒

㹗、hú	𠩺、dǐng	𠩺、dòu	片、piàn
壺	鼎	鬥	片
壺	鼎	鬥	片

鼎和壺，都是古时候用来盛食物的器具，完全是根据形象作成字的。

片字就是一块木头锯开两片的意思。鬥（斗）字的形象是两把刀，刀对刀，就有打斗的意思。



ภาพแสดงวิวัฒนาการของตัวอักษรจีน